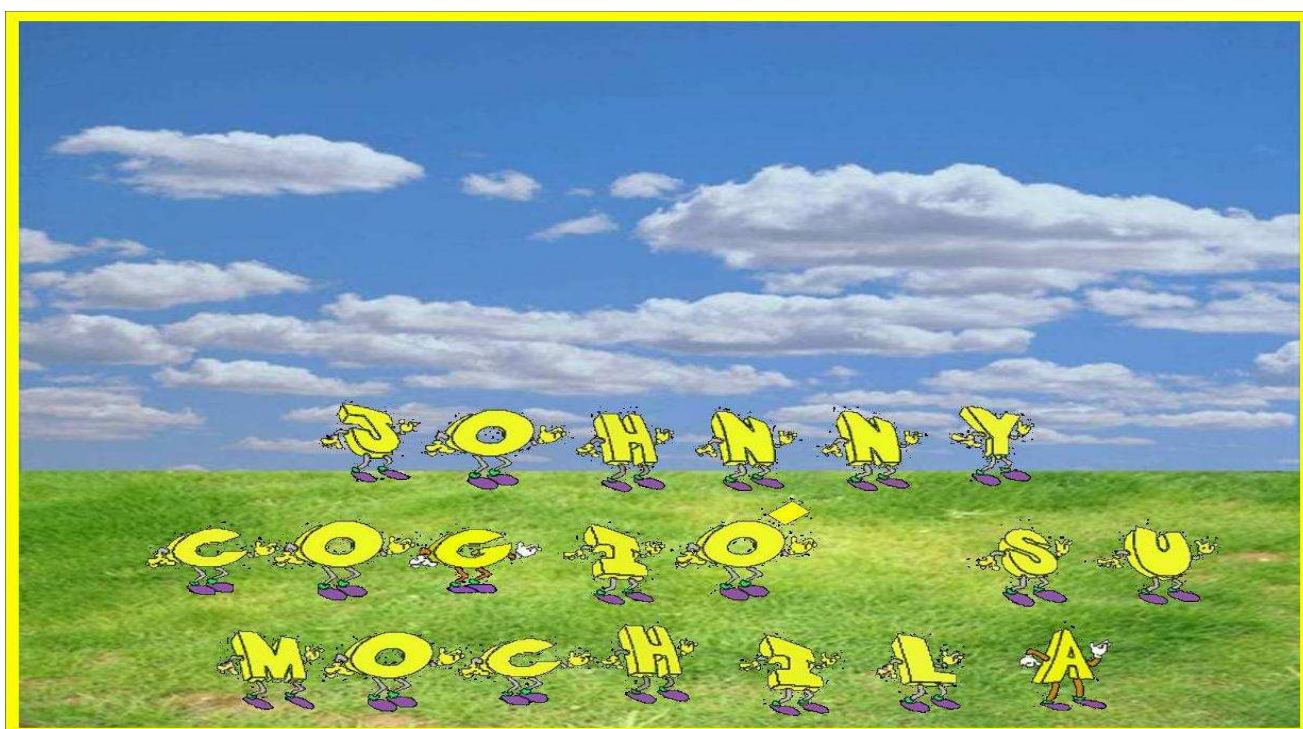


Johnny cogió su mochila. Las nuevas tecnologías en la enseñanza del español.

Luisa Pardo Pazos

Mario Cabrera Alcázar



III Premios Internacionales redELE
a la creación de unidades didácticas 2009

Ministerio de Educación, Política Social y Deporte
Subdirección General de Cooperación Internacional

Ficha informativa

Johnny cogió su mochila. Las nuevas tecnologías en la enseñanza del español.

Luisa Pardo Pazos
Mario Cabrera Alcázar

Andalucía
Andalucía

España
España

Tema tratado (palabras clave): El aprendizaje del español en un campamento de verano.
Contenidos didácticos tratados (palabras clave): comprensión de mensajes orales y de textos, redacción de textos, y expresión oral, el aprendizaje autónomo, el respeto y la tolerancia hacia los demás y el cuidado del medio ambiente.
Nivel de referencia (según MCER): A1
Nivel de referencia (distinto del MCER): básico
Destinatarios: Especialmente niños y jóvenes pero la unidad es apta para cualquier edad.
Destrezas principales: comprensión auditiva y lectora, expresión oral y escrita e interacción oral.
Contenidos gramaticales principales: pronombres personales, interrogativos, presente de indicativo de verbos regulares e irregulares más usados (ser, estar, tener, querer, preferir, ...), adjetivos posesivos, comparativos de igualdad, superioridad e inferioridad,
Contenidos funcionales principales: saludar y despedirse, dar información personal, preguntar y decir la edad, presentar a alguien y ser presentado, describir el físico de las personas, comparar personas, hablar de actividades y ocio,
Contenidos léxicos principales: abecedario, números, datos personales, saludos y despedidas, nacionalidades, interrogativos, comida y bebida, vocabulario de campamento, colores, profesiones, partes del cuerpo, adjetivos de estados de ánimo y vocabulario relacionado con el reciclaje.
Tiempo estimado para desarrollar la unidad didáctica: 15 - 20 horas
Materiales complementarios necesarios: indistintamente: ordenador, pizarra digital interactiva, pda, móvil con pantalla táctil, mesa táctil, cañón proyector. (El uso de internet sólo es necesario en caso de usar la versión multimedia, para descargarla.)
¿Se requiere el uso de Internet? Sí <input type="checkbox"/> No <input checked="" type="checkbox"/>



Unidad didáctica

Johnny cogió su mochila. Las nuevas tecnologías en la enseñanza del español.

Luisa Pardo Pazos
Mario Cabrera Alcázar



III Premios Internacionales redELE
a la creación de unidades didácticas 2009

Ministerio de Educación, Política Social y Deporte
Subdirección General de Cooperación Internacional

La versión multimedia de esta unidad didáctica, adaptada a los soportes digitales y para alumnos con deficiencias visuales y/o motoras, se puede descargar en el siguiente enlace:

<http://cid-5fb52b4c8c82eac5.skydrive.live.com/self.aspx/.Documents/Johnnycogi%C3%B3sumochila.ppsx>



INTRODUCCIÓN: Johnny es un niño extranjero que va a un campamento de verano a España. Allí conoce a mucha gente nueva y aprende un montón de cosas. Vamos a conocer a sus nuevos amigos y a aprender con él.

¡Hola! Me llamo Johnny. Tengo diez años y soy inglés, de Brighton. Vengo a un campamento de verano, en España, para aprender más español y conocer gente de todo el mundo. ¿Vienes conmigo?



Contesta las preguntas sin utilizar el pronombre personal:

1. **Cómo se llama?**

2. **¿Cuántos años tiene?**

3. **¿Cuál es su nacionalidad?**

En español, no es necesario utilizar el pronombre personal, ya que la terminación del verbo indica la persona que realiza la acción.
P.ej.: ¿Cómo te llamas (tú)? (Yo) me llamo Mario.

A veces, sí es necesario usar el pronombre personal:

- a) Para identificar a alguien. P.ej.: ¿Quién es Mario? Soy yo.
- b) Para responder a una pregunta cuando hay varias personas. P.ej.: ¿Qué quieres de primer plato? Yo, sopa. Y yo, ensalada.
- c) Cuando se habla de varios sujetos. P.ej.: Mario y Luisa son españoles, y tú eres argentino.

Luisa Pardo Pazos

Mario Cabrera Alcázar

Unidad didáctica: Johnny cogió su mochila. Las nuevas tecnologías en la enseñanza del español.

III Premios Internacionales redELE 2009

Ministerio de Educación, Política Social y Deporte



Johnny acaba de llegar al campamento y tiene que dar sus datos personales para registrarse. Lee con atención la conversación de Johnny en la oficina del campamento y rellena la ficha de registro con sus datos.

Secretario: Hola, buenos días.

Johnny: Buenos días.

S: Vamos a rellenar la ficha de registro. ¿Cómo te llamas?

J: John Louis.

S: John Louis. ¿Tu apellido?

J: Hoffmann.

S: ¿Cómo? ¿Me lo puedes deletrear, por favor?

J: H-O-F-F-M-A-N-N.

S: ¡Qué apellido tan raro!

J: Sí. Es un apellido alemán.

S: ¡Ah! Eres de Alemania...

J: No, soy inglés, de Brighton.

S: Oh. Dime tu dirección en Inglaterra.

J: No, no. Ahora vivo en España, en Madrid. En la avenida de Andalucía, nº 8.

S: Ah, vale. ¿Me das tu número de teléfono?

J: Sí. Es el 9 1 0 8 4 7 2 3 6.

S: ¿Y tu fecha de nacimiento?

J: El 8 de noviembre de 1998.

S: Muy bien, John. Aquí tienes tu carné. ¡Bienvenido al campamento!

J: Muchas gracias.



CAMPAMENTO JUVENIL INTERCULTURA

FICHA DE REGISTRO



NOMBRE: _____

APELLIDO: _____

DIRECCIÓN: _____

TELÉFONO: _____

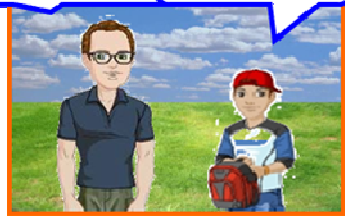
FECHA DE NACIMIENTO: _____

En España y en Sudamérica se utilizan dos apellidos: generalmente el primero es del padre y el segundo es de la madre.
P.ej.: Me llamo Luis Pérez García.

Ahora tienes que hacer el diálogo con tu compañero/a, esta vez dando vuestrós datos: nombre, apellido, edad, dirección, teléfono y fecha de nacimiento. ¡Puedes inventar los datos, si quieres!



Bueno, Johnny ya está registrado en el campamento. Ahora quiere conocer a sus nuevos amigos. En este cómic, los bocadillos están desordenados. ¿Los ordenas tú? (Sí, se llaman bocadillos, ¡pero estos no te los puedes comer!)



Soy inglés. ¿Y usted cómo se llama?

Me llamo Mario. Me llamo Johnny.

Mucho gusto. Usted no es español, ¿verdad? De dónde es?

¿Y no es un poco mayor para venir de campamento?

Buenos días, ¿cómo te llamas?

Encantado, Johnny, ¿De dónde eres? Soy peruano, de Lima.

Ja, ja, ja. ¡Soy monitor del campamento!



Encantados de conocerte. Mira, estos son Victoria y Giovanni. Y él es Johnny.

¡Bienvenido, Johnny! Hola, Johnny, ¿qué tal?

Johnny, te presento a tus nuevos amigos. Esta es Marta y este es Omar.

Muy bien, gracias. ¿Y vosotros?

Para dirigirse a niños/as y a jóvenes siempre utiliza el pronombre personal *tú*. A las personas mayores, a los desconocidos y en una situación de autoridad siempre se utiliza el pronombre *usted*.

Luisa Pardo Pazos

Mario Cabrera Alcázar

Unidad didáctica: Johnny cogió su mochila. Las nuevas tecnologías en la enseñanza del español.

III Premios Internacionales redELE 2009

Ministerio de Educación, Política Social y Deporte



Oh, Johnny tiene que poner la mesa para la merienda hoy. ¿Le ayudas? Escribe el nombre de cada cosa en el cuadro que le corresponda. ¿Sabes el nombre de otros objetos que hay en el dibujo? Escribe por lo menos dos nombres más.

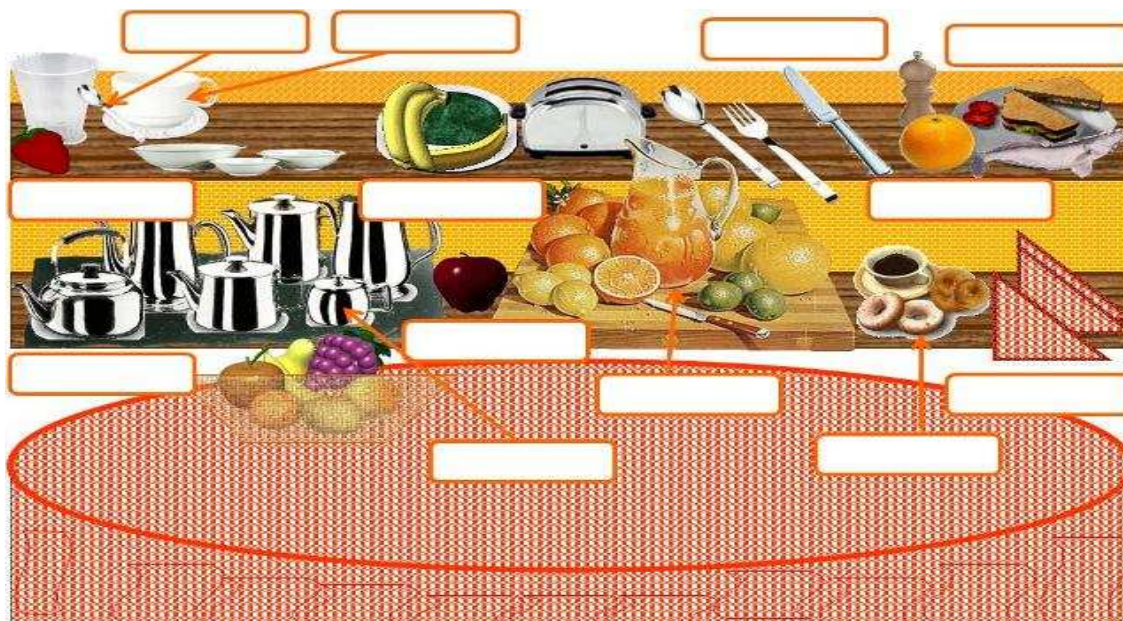
fresa
servilletas
azucarero

bocadillo
manzana
plátanos

cuchillo
cucharilla
naranja

café con donuts
tetera

zumo
taza



Después de merendar, tenemos que coger las cosas que necesitamos para el campamento. Lee las frases, intenta adivinar qué objeto corresponde a cada frase y escribe el número correcto.



Johnny lleva agua en su CANTIMPLORA.

Yo duermo en mi SACO DE DORMIR.

Tú puedes ver de noche si enciendes tu LINTERNA.

Marta y Victoria guardan su ropa en la MOCHILA.

SU es el adjetivo posesivo para él, ella, ello, ellos, ellas, usted y ustedes. ¿Conoces el resto de adjetivos posesivos? En grupos, escribid frases usando todos los adjetivos posesivos.

Luisa Pardo Pazos

Mario Cabrera Alcázar

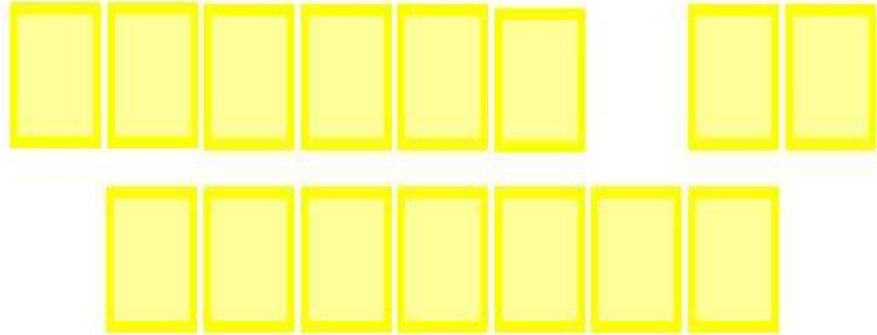
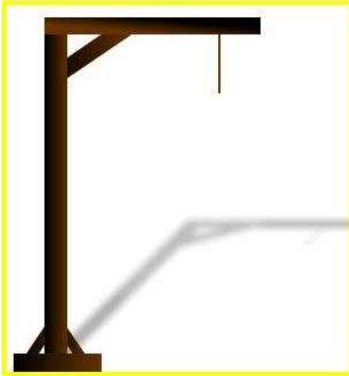
Unidad didáctica: Johnny cogió su mochila. Las nuevas tecnologías en la enseñanza del español.

III Premios Internacionales redELE 2009

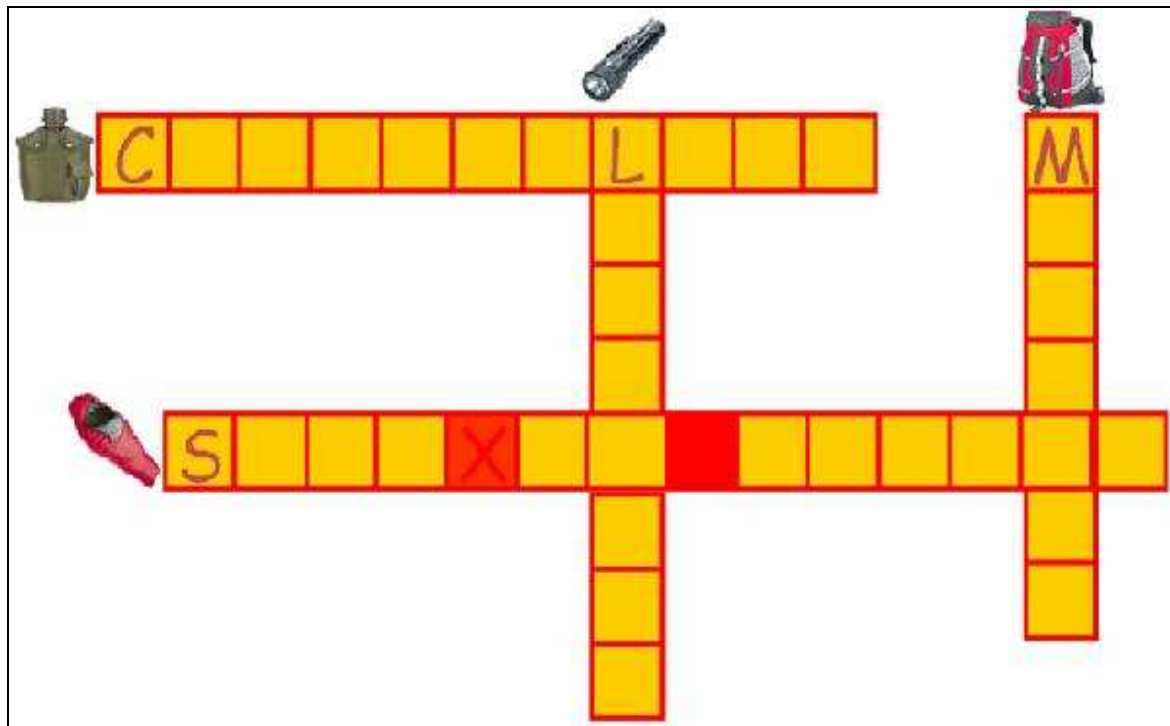
Ministerio de Educación, Política Social y Deporte



¡Oh, oh, aún necesitas algo más para el campamento! Con el juego del ahorcado, tienes que adivinar qué es diciendo las letras correctas. ¡Pero cuidado! Si fallas muchas veces, pierdes.



¿Recuerdas los objetos que necesitamos en un campamento? Rellena esta cruzada con las letras que lleva cada palabra. ¡Ah! Tienes que decir las letras en voz alta.



¿Has ido alguna vez de campamento? ¿Llevabas otras cosas? Haz una pequeña redacción utilizando todas estas palabras y otras que ya conoces. Si quieres más información sobre campamentos multiculturales en España, puedes visitar estas páginas:

<http://www.campamentos-de-verano.com>

<http://www.scout.es/campamentosinterculturales2009>

Luisa Pardo Pazos

Mario Cabrera Alcázar

Unidad didáctica: Johnny cogió su mochila. Las nuevas tecnologías en la enseñanza del español.

III Premios Internacionales redELE 2009

Ministerio de Educación, Política Social y Deporte

¡Vamos a reciclar! Hay un montón de basura, pero recuerda que tienes que meter cada cosa en su contenedor. Mira el cartel y escribe al lado de cada residuo el color de su contenedor correspondiente.

¡RECUERDA!

AMARILLO: ENVASES, LATAS, BRIKS
 AZUL: PAPEL, CARTÓN
 GRIS: RESTOS ORGÁNICOS
 VERDE: VIDRIO



























Reciclar es muy importante para cuidar el medio ambiente y salvar millones de árboles. Tienes más información en http://www.rcir.es/rcir_ninos.html.

Hay mucha gente que trabaja en el campamento. Une con flechas cada personaje con su profesión. O, si prefieres, recorta los cuadros y juega al Memo con tu compañero. ¡Es muy divertido!



MÉDICA



COCINERO

POLICÍA



BOMBERO



JARDINERO



Y tú, ¿qué quieres ser de mayor? Recuerda que algunas profesiones no cambian para masculino o femenino. P.ej.: Pedro es policía, Luisa es cantante.



¡Cuántas cosas está aprendiendo Johnny! Y quiere contarle todo a su amiga Claudia. Ayúdale a escribir una postal conjugando los verbos que están entre paréntesis.

Playa de la Costa del Sol (Málaga)

Hola, Claudia, ¿cómo _____ (estar) ?
 Yo _____ (estar) muy bien. Te _____ (escribir) desde Marbella. ¡Qué bonita _____ (ser) !, ¿verdad?, me _____ (gustar) mucho la ciudad. Yo _____ (estar) en un campamento con otros niños y niñas. Yo _____ (dormir) en una tienda de campaña con mis amigos Giovanni y Omar, que _____ (ser) muy simpáticos. Giovanni _____ (ser) italiano y Omar _____ (ser) egipcio. Por la mañana, nosotros _____ (ir) con Mario a la playa o de excursión. Mario _____ (trabajar) de monitor y _____ (ser) de Perú. Y por la tarde, después de _____ (comer), _____ (aprender) muchas cosas y _____ (jugar) al fútbol y al baloncesto. ¡Hasta pronto!
Johnny


 CLAUDIA
 CLAUDIA Martín Pardo...
 C/. Miguel de Cervantes, 72.
 08001 Barcelona.....



Ya es la hora de almorzar. ¡Qué hambre tiene Johnny! Pero tiene que aprender a pedir la comida más sana. Con tu compañero/a, haz un diálogo entre el camarero y Johnny utilizando los verbos pedir, querer, preferir, gustar, recomendar...

  	<p>¿Qué _____ beber? _____ un/ una _____.</p>
 	<p>¿Qué _____ de primero, sopa o ensalada? _____.</p>
 	<p>¿Qué _____ de segundo, carne o pescado? _____.</p>
  	<p>¿Qué _____ de postre? _____.</p>



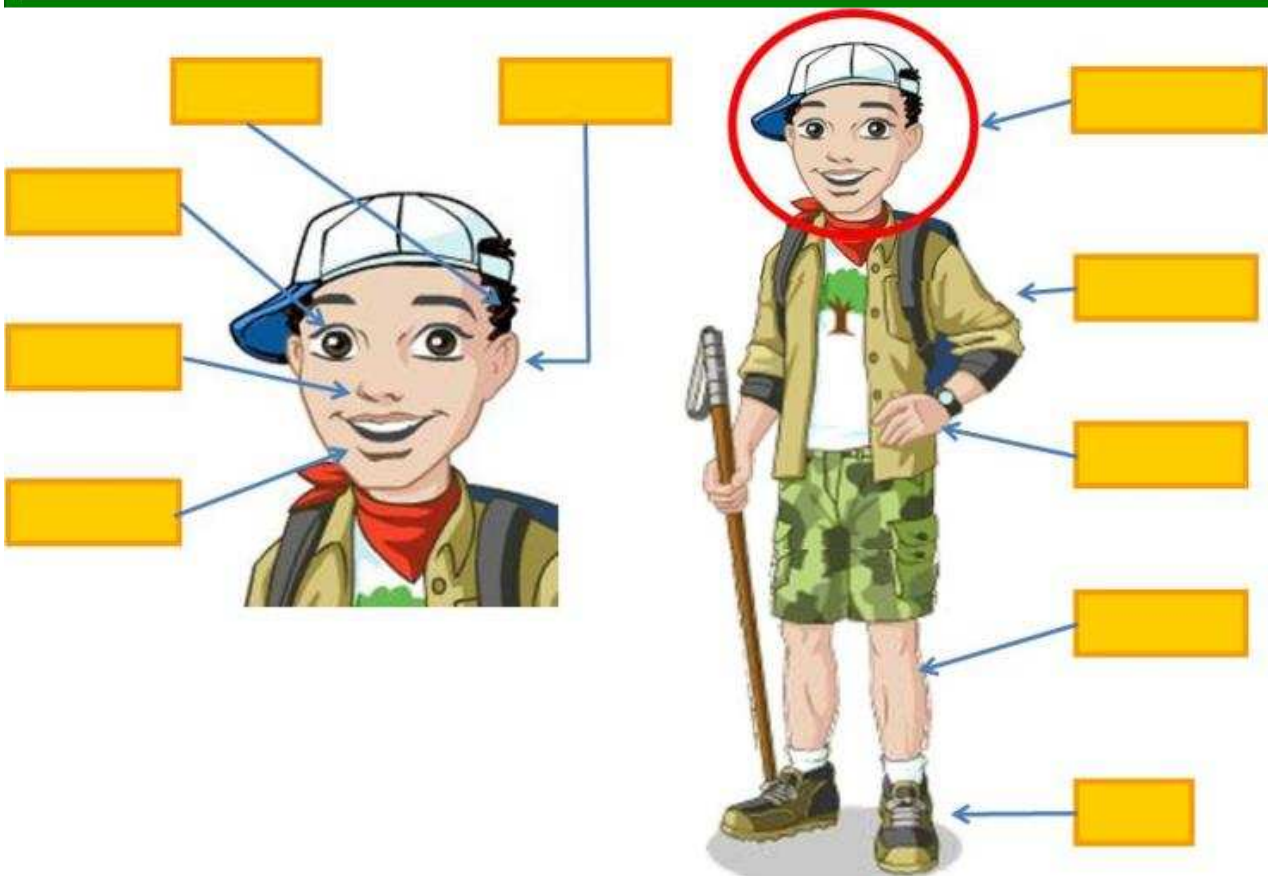
¡Hoy vamos de excursión a la ciudad! Vamos a visitar un museo. Pero Johnny aún no sabe de quién es. Descubre las letras ocultas para rellenar el cuadro de la derecha, las preguntas y las respuestas.

	A	B	C	D	E	F	G
1							
2							
3							
4							
5							
6							
7							

P	¿ _____ es?
R	Es _____.
P	¿De _____ es?
R	Es _____.
P	¿A qué se _____?
R	Es _____.



Johnny está hoy muy cansado después de la excursión. Le duele todo el cuerpo. ¿Conoces los nombres de las partes del cuerpo? Rellena los cuadros de color naranja con el nombre correspondiente.



Luisa Pardo Pazos

Mario Cabrera Alcázar

Unidad didáctica: Johnny cogió su mochila. Las nuevas tecnologías en la enseñanza del español.

III Premios Internacionales redELE 2009

Ministerio de Educación, Política Social y Deporte



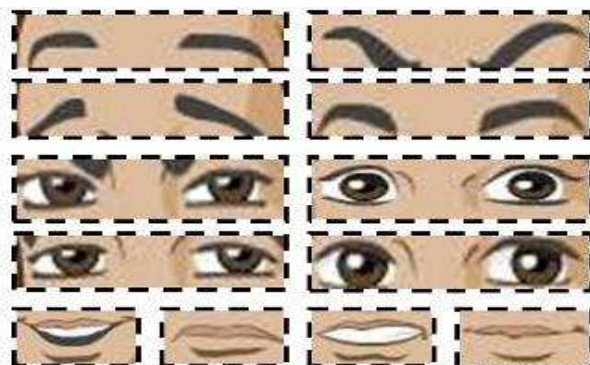
¿Quién es quién? Hoy, el juego consiste en adivinar el personaje oculto preguntando cómo es físicamente. Haz preguntas como las que hay en el cuadro central y tacha los personajes que vayas descartando.

?	 Giovanni	 Rafael	 Victoria	 Johnny	?
?	 Irene	¿Tiene los ojos...? ¿Su pelo es...? ¿Lleva... (gafas, sombrero)?		 Omar	?
?	 José	 Marta	 Ana	 Mario	?
?					?

Ahora piensa en alguien de tu clase. Los demás tienen que adivinar quién es tu personaje oculto preguntando por su descripción física.



Retrato robot. Ya conoces las partes del cuerpo y la descripción física. Ahora recorta las cejas, ojos y boca de Johnny y crea una expresión según las frases que aparecen junto a la cara de Johnny.



Johnny se siente un poco **TRISTE**.
 Johnny está muy **CONTENTO**.
 Johnny parece algo **ENFADADO**.

Luisa Pardo Pazos

Mario Cabrera Alcázar

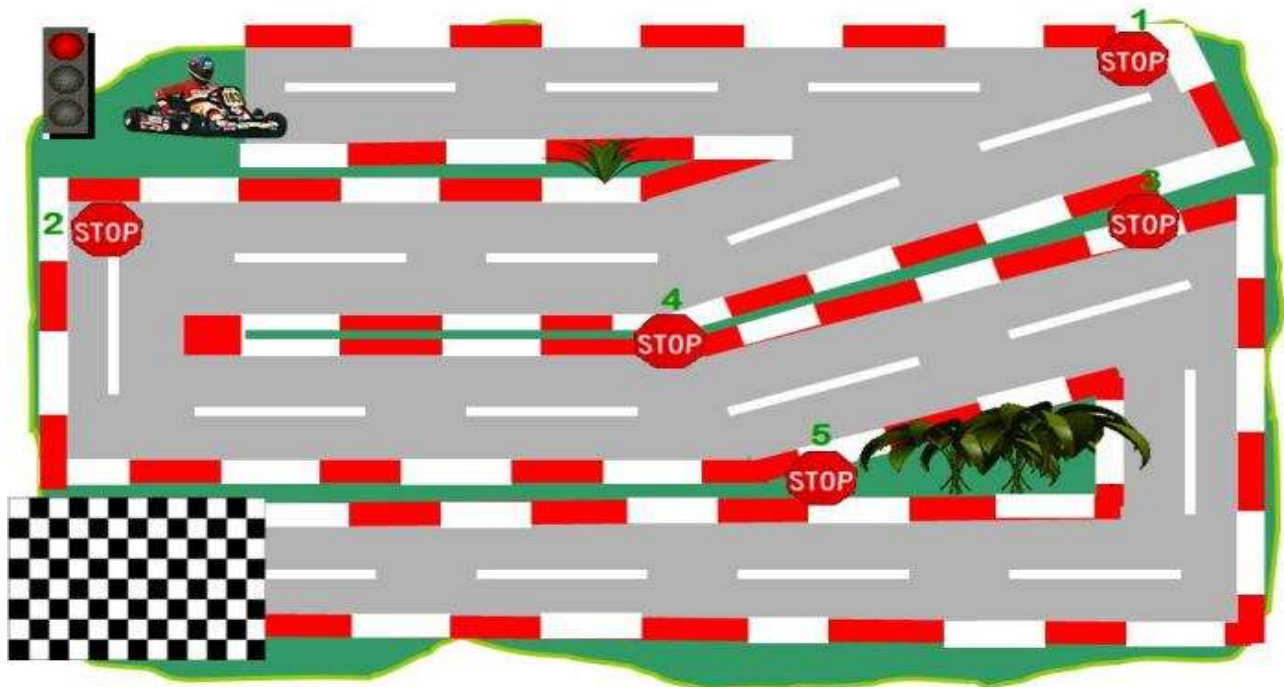
Unidad didáctica: Johnny cogió su mochila. Las nuevas tecnologías en la enseñanza del español.

III Premios Internacionales redELE 2009

Ministerio de Educación, Política Social y Deporte



¡Qué bien, hoy vamos a un circuito de kart! Pero para avanzar con el coche, tenemos que encontrar la palabra que falta en los cuadros amarillos. ¡Tienes que ser rápido para llegar el primero a la meta!



STOP PRIMERA PARADA:
 Fernando Alonso es más rápido _____ Pau Gasol.




STOP SEGUNDA PARADA:
 Pau Gasol es _____ alto que Rafa Nadal.






STOP TERCERA PARADA:
 Rafa Nadal es tan bueno _____ Fernando Torres.




STOP CUARTA PARADA:
 Fernando Torres es menos alto _____ Pau Gasol.




STOP ÚLTIMA PARADA:
 Pau Gasol es _____ joven como Fernando Alonso.

Hacer algo de deporte es muy recomendable. A ti, ¿qué deportes te gustan? ¿practicas alguno? Escribe un pequeño texto sobre tus deportes favoritos y di por qué te gustan.



Alguien ha escrito algunas frases en el tablón de actividades. Cada frase es de un color, pero hay palabras en blanco. Colorea estas palabras para construir las frases correctas y dilas en voz alta.

	Lunes	Martes	Miércoles	Jueves	Viernes	Sábado	Domingo
8-9 h.	JOHNNY	MARIO	IR	UN	HELADO	AL	
9-14 h.		TIENE	LE	DUELEN		EN	BICI
14-15 h.	MARTA	OMAR		PONER	Plantar árboles con los chicos		MUELAS
15-17 h.	IRENE	SIEMPRE	QUE	GUSTA	JUGAR	DE	POSTRE
17-19 h.	A	QUIERE	LE		LA	LAS	MAÑANA
19-21 h.	A		PIDE	Mañana gymkhana de karts	MONTAR		FÚTBOL
21-22 h.	Tenemos que comprar patatas	Empieza del campo		A	MUCHO	MESA	Preparar fiesta de despedida



¡Oh, no! Es el momento de la despedida. Vamos a hacernos una foto de recuerdo. En el dibujo, Johnny y sus amigos utilizan varias formas de despedirse en español. Complétalas con las vocales.



Luisa Pardo Pazos

Mario Cabrera Alcázar

Unidad didáctica: Johnny cogió su mochila. Las nuevas tecnologías en la enseñanza del español.

III Premios Internacionales redELE 2009

Ministerio de Educación, Política Social y Deporte

AUTOEVALUACIÓN

¿Has comprendido los audios?

MAL	REGULAR	BIEN	MUY BIEN
-----	---------	------	----------

¿Has comprendido los textos al leerlos?

MAL	REGULAR	BIEN	MUY BIEN
-----	---------	------	----------

La unidad fomenta el respeto por el medio ambiente. ¿Sabías reciclar antes? ¿Crees que la unidad te ha enseñado a reciclar mejor?

--

La unidad tiene 20 actividades. Si por cada actividad correcta recibieras medio punto, ¿qué nota crees que sacarías?

--

¿Conocías antes a todos los personajes que aparecen en la unidad (Pablo Picasso, Rafa Nadal, Pau Gasol...)? ¿Eras consciente de que son españoles?

--

¿Qué consideras que has aprendido con la unidad en cuanto a contenidos?

--

¿Cuál piensas que es la actividad más difícil y cuál la más fácil? ¿Por qué?

--

¿Has ido alguna vez de campamento? ¿En otro país? ¿Crees que la experiencia es buena para aprender idiomas? ¿Te gustaría ir a un campamento en España? ¿Por qué?

--



Guía didáctica

Johnny cogió su mochila. Las nuevas tecnologías en la enseñanza del español.

Luisa Pardo Pazos
Mario Cabrera Alcázar



III Premios Internacionales redELE
a la creación de unidades didácticas 2009

Ministerio de Educación, Política Social y Deporte
Subdirección General de Cooperación Internacional

JUSTIFICACIÓN DE LA UNIDAD DIDÁCTICA: La idea de que un niño extranjero acuda a un campamento intercultural en España nace en función de varios fines específicos: por una parte -y dado que la unidad didáctica está dirigida principalmente a niños/as y jóvenes que estudien español-, para que éstos/as dispongan de un material adaptado para captar su atención, interactivo y adecuado a su edad y nivel, y en la que encuentren un protagonista con quien se puedan sentir identificados/as; por otra parte, un campamento ofrece actividades para que el/la alumno/a se encuentre en una situación extraída de un contexto real, a la vez que conocen este vehículo de aprendizaje de idiomas -probablemente mucho más atractivo para ellos/as que una escuela o centro educativo-, y en el que aprenden no sólo la lengua española, sino también valores educativos como el reciclaje y el cuidado del medio ambiente o el respeto y la tolerancia hacia los demás compañeros/as, sin que surja la necesidad en cada caso de impartir una educación explícita al respecto.

OBJETIVOS:

a) Metodológicos: El objetivo primordial de la unidad didáctica es, obviamente, el aprendizaje del español como lengua extranjera, pero no en la forma en que los/as alumnos/as están acostumbrados/as a estudiar. Teniendo en cuenta que, cada vez, el uso de las nuevas tecnologías está más al alcance de todos/as y que los/as más jóvenes suelen ser proclives a utilizarlas cotidianamente, planteamos desde el principio elaborar una unidad didáctica en formato PowerPoint que pudiera ser utilizada en diferentes soportes: no sólo en un ordenador, sino también en una PDA, en un móvil de pantalla táctil, en una pizarra digital interactiva (PDI) con un lápiz táctil o un puntero láser, e incluso en una mesa táctil. El objetivo último es “enganchar” a los/as alumnos/as, hacerles más activos/as y motivarles a participar.

Y es que, dado que el avance de las nuevas tecnologías es imparable, tenemos la obligación de hacer ya uso de ellas en todos los aspectos y formas de la enseñanza. Esta unidad didáctica está ideada para que el/la alumno/a seleccione una respuesta u otra dependiendo de donde pinche con el ratón -en el caso de que utilice un ordenador como soporte-, pero también está pensada para que pulse en la pantalla táctil de su Mp4 o Iphone, o señale con el puntero láser de un proyector de diapositivas, con el lápiz táctil de su teléfono móvil o su asistente personal digital (PDA); en la mesa táctil o en la pizarra digital interactiva con la que contarán en breve todos los centros educativos. Además, la unidad didáctica está adaptada para que los/as alumnos/as con deficiencias visuales y/o motoras puedan participar en ella de una forma fácil y entretenida.

Por otra parte, la unidad didáctica en este formato puede implementarse con programas que posibiliten el uso de aplicaciones compartidas, -Windows Messenger, Netviewer Meet, Team Viewer, etc.-, para así impartir la clase por videoconferencia mediante el control remoto por ordenador. Es decir, que el/la profesor/a puede ceder el manejo del cursor a un/a alumno/a que trabaje desde otro equipo -aunque se encuentre al otro lado del mundo-, por lo que no es necesario que la clase sea presencial para que la unidad didáctica surta el efecto deseado. De este modo, se promueve la participación interactiva del

alumno o alumna en el desarrollo de la unidad. A pesar de todo lo anterior, la unidad didáctica no requiere gran capacidad gráfica ni de memoria en los soportes, y puede descargarse sin que ocupe más capacidad que un archivo de audio -como, por ejemplo, una canción que se utilice en un teléfono móvil como tono de llamada-.

b) Gramaticales: los números ordinales, conjugar verbos en presente de indicativo, estructuras simples de oración, uso de verbos irregulares (*preferir, querer, ir, estar*), uso del verbo *ser* para pedir información personal, estructuras de los comparativos de igualdad, superioridad e inferioridad, modos de despedirse.

c) Funcionales: Saludar, presentarse, dar y preguntar información personal, pedir un menú, preguntar por la descripción física, escribir una carta, rellenar una ficha de registro.

d) Léxicos: Las nacionalidades, los colores, las profesiones, los días de la semana, vocabulario relacionado un con campamento, utensilios de mesa y comida, partes del cuerpo y estados de ánimo.

e) Socioculturales: conocer y asimilar personajes famosos de España, el respeto por otras culturas y por el medio ambiente, aprender a comer de una forma sana y a reciclar.

DESTINATARIOS: La unidad didáctica está pensada para jóvenes o niños/as que hayan acabado el nivel A1 del Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas, si bien, dada su fuerza visual, su elaborado contenido y su dinamismo, puede utilizarse como preparación para dicho nivel e incluso como repaso de éste.

METODOLOGÍA: La base del aprendizaje consiste en una unidad didáctica situada en el escenario virtual de un campamento de verano, cuyas actividades simulan dicho contexto para motivar que el/la alumno/a haga uso de su expresión oral y escrita y desarrolle su comprensión de lectura y auditiva. Además, cada actividad sienta las bases para desarrollar a su vez otras actividades individuales y/o en grupo que el profesorado puede dosificar en función del esquema de trabajo con el que cuente, e incluso del nivel de progreso de los/as alumnos/as. Asimismo, la unidad cuenta con recursos secundarios tanto gramaticales como culturales que actúan de *input*, con los cuales el/la alumno/a aprenda o repase elementos léxicos y gramaticales por un lado y, por otro, sea consciente de que conoce aspectos y personajes de la cultura hispana que incentiven su interés por la lengua española a la vez que asimila y aprende la importancia de valores de convivencia y respeto así como ecológicos.

TAREA FINAL: La tarea final de la unidad didáctica consiste en que el/la alumno/a pueda desenvolverse en una situación real comunicativa similar a la que se presenta en la unidad contando con una colaboración mínima por parte del interlocutor.

INSTRUCCIONES PARA EL USO DE LA UNIDAD: La unidad didáctica en formato PowerPoint cuenta con una serie de actividades encubiertas de las que el/la profesor/a puede disponer si lo desea u omitirlas en función del desarrollo o el nivel de la clase. Para facilitar el uso por parte del/la docente de la unidad

en dicho formato, a continuación especificamos las instrucciones necesarias para optimizar los recursos de la unidad:

Excepto la portada, todas las diapositivas aparecen encabezadas por un enunciado que explica o introduce brevemente la actividad correspondiente. Dicho enunciado aparece por defecto en español, si bien el/la docente puede optar por la traducción al inglés, alemán o francés dependiendo de la bandera situada en la esquina superior derecha en la que pinche. Para cambiar de idioma, tiene que volver a pinchar en la misma bandera y desaparecerá la traducción del enunciado en dicho idioma, apareciendo por defecto el enunciado en español.

Por otra parte, en la presentación de la unidad, pulsando con el botón derecho del ratón, el/la docente puede elegir a qué diapositiva ir sin necesidad de seguir el orden preasignado; puede volver a la última diapositiva vista o buscar la que desee en "Ir a diapositiva", ya que todas ellas tienen un nombre clave que facilita su localización (más abajo damos el nombre de cada una de las diapositivas junto a su número de orden); puede dejar la pantalla en blanco o en negro hasta que lo desee –la pantalla en blanco o en negro desaparece con un solo clic-; puede utilizar las "Notas del orador" para escribir cualquier cosa que quiera explicar al alumnado y éstas aparecerán en la pantalla, e incluso puede marcar o subrayar algo que considere necesario con las "Opciones del puntero". En caso de que desee volver al clic anterior, puede elegir ver la opción "Anterior" para deshacer. Puede encontrar más información sobre el manejo de PowerPoint en la página web: <http://www.duiops.net/manuales/powerpoint/powerpoint.htm>.

Diapositiva 1: *Portada*. Las letras del título de la unidad, "Johnny cogió su mochila", aparecen por los lados. Con un clic del ratón desaparecen las letras.

Diapositiva 2: *Johnny se presenta*. Al clicar aparece el mensaje de presentación de Johnny a la vez que se oye el audio. Si el/la docente lo desea, puede pinchar en el logo de la unidad (esquina superior izquierda) y aparece un recuadro amarillo. Si vuelve a clicar sobre el logo, aparecen preguntas para pedir información personal acerca del personaje: cómo se llama, cuántos años tiene y cuál es su nacionalidad. El/la docente decide cuándo aparece la pregunta clicando en el logo para cada una de ellas. La respuesta a dichas preguntas, es decir, "Se llama Johnny", "Tiene diez años" y "Es inglés", aparecen si se pulsa sobre las palabras "Johnny", "diez" o "inglés" que aparecen en el bocadillo con el que habla el personaje. En la ficha, el/la alumno/a tiene que contestar a las preguntas que se le formulan. La solución a las respuestas es la misma.

Diapositiva 3: *Ficha de registro*. Pulsando sobre el triángulo naranja, comienza un diálogo entre Johnny y el secretario del campamento cuya transcripción aparece en las fichas fotocopiables. Una vez acabado el diálogo, con un clic en el fondo desaparece la foto y aparece la imagen de una ficha de registro del campamento. El/la alumno/a tiene que: **a)** reconocer el contexto del diálogo y **b)** rellenar la ficha de registro con los datos que se proporcionan en el diálogo. Cada dato del personaje aparecerá en la ficha con un clic. Una vez rellena, con otro clic aparece un recuadro en la parte inferior de la diapositiva en color naranja que explica que en España se utilizan dos

apellidos, justificando este referente cultural al hecho de que el personaje de Johnny no es español y sólo utiliza uno. En la ficha, se rellena el carné de registro según los datos del diálogo que ha sido transcrito.

Diapositiva 4: Presentaciones (usted). Aparece un cómic en el que los bocadillos aparecen vacíos, y a la derecha de la imagen aparecen los bocadillos desordenados. El/la alumno/a tiene que elegir el orden para conseguir una conversación con sentido. Pulsando sobre los bocadillos con diálogo del recuadro marrón que aparece a la derecha de la diapositiva, éstos aparecerán en su lugar correcto.

Diapositiva 5: Presentaciones (tú). La metodología y el objetivo de esta actividad son idénticos a los de la diapositiva anterior: el alumno tiene que pulsar sobre los bocadillos para que aparezcan en el lugar correcto para que la conversación tenga sentido. El objetivo de estas dos diapositivas es que el alumno distinga el uso de *usted* y *tú* para dirigirse a jóvenes o a personas mayores. Una vez situados los bocadillos en su lugar correcto, con un clic aparece de nuevo el recuadro naranja en la parte inferior de la diapositiva explicando concisamente el uso de *usted* y *tú*. En la ficha, el alumnado tiene que escribir el texto en el bocadillo correspondiente.

Diapositiva 6: Poner la mesa. Una de las tareas de Johnny en el campamento -poner la mesa-, sirve como excusa para evaluar la capacidad léxica del alumno o alumna en cuanto a comidas, alimentos y cubiertos. Al mismo tiempo, se le proporciona al alumnado un contenido sociocultural al elegir la merienda -que, deliberadamente, no es traducido en el enunciado-, para hacerles partícipes de que la merienda es una comida con más relevancia en España que en ninguna otra parte. En la actividad, con cada clic del ratón aparece una palabra y el/la alumno/a tiene que pinchar o indicar el objeto al que dicha palabra se refiere. Son trece objetos que se moverán a la mesa a medida que el/la alumno/a los vaya eligiendo. Hay que prestar especial atención al vocablo "cucharilla", cuyo dibujo aparece arriba a la izquierda, para distinguirlo de "cuchara", cuyo dibujo aparece arriba más a la derecha. En la ficha, el alumno tiene que elegir las palabras que aparecen encima de la imagen y colocarlas en su recuadro.

Diapositiva 7: Vocabulario de campamento. Esta actividad ofrece cuatro frases que aparecen una a una con cada clic de ratón, y que está ideada para que el/la alumno/a infiera por el contexto de una frase el término al que se refiere. Dando por sentado que por lo general el alumnado, por ejemplo, no conoce el término *cantimplora*, aparece la frase "Johnny lleva agua en su CANTIMPLORA", para que el/la estudiante deduzca a qué hace referencia, tras lo cual deberá pinchar sobre el objeto correspondiente, que aparecerá junto a la frase. Esta regla es válida para las cuatro oraciones, en las que hemos introducido pronombres posesivos de primera, segunda y tercera persona. Una vez colocados los cuatro objetos, con un clic aparece un recuadro naranja en la parte inferior de la diapositiva explicando los usos del pronombre *su*. En la ficha, cada imagen tiene un número que hay que colocar junto a cada frase. La solución, por este orden, es 2-1-4-3.

Diapositiva 8: Cruzada. Esta actividad repasa los términos aprendidos en la diapositiva anterior, pero esta vez con el objetivo de estimular su comprensión

auditiva deletreando el vocabulario en español. Así, cuando pulsen en una letra correcta, se oirá dicha letra y se colocará al mismo tiempo en la cruzada. Si la letra pulsada en el alfabeto naranja que aparece en la esquina inferior izquierda de la diapositiva no aparece en la cruzada, la letra se volverá de color negro. Por otra parte, si el/la docente lo estima oportuno, puede pulsar sobre los dibujos de los objetos y el audio dirá la palabra completa. **En la ficha, las palabras son cantimplora, saco de dormir, linterna y mochila.**

Diapositiva 9: El ahorcado. Con esta actividad, los/as estudiantes pueden jugar a descubrir el término oculto (*tienda de campaña*), bien de forma individual o como dinámica de grupo, eligiendo las letras del alfabeto que aparecen en el recuadro naranja de la parte inferior derecha y que es igual al abecedario de la diapositiva anterior. Esta vez, la finalidad es que reconozcan gráficamente las letras sin el apoyo fonético anterior para descubrir el objeto que se busca. Con el/la docente como mediador/a, cada vez que digan una letra que no aparece en la palabra oculta, con un clic del ratón irá apareciendo el ahorcado en el recuadro blanco de la parte inferior izquierda hasta que se complete. Pueden cometerse hasta seis errores antes de que se complete la figura del ahorcado. Si un/a alumno/a averigua el término oculto antes de que todas las letras estén colocadas, pulsando sobre el logo de la esquina superior izquierda aparecerán todas las letras y la imagen de una tienda de campaña para que el/la alumno/a relacione el término con la imagen. **En la ficha, el objeto oculto es el mismo: tienda de campaña.**

Diapositiva 10: Reciclaje. La finalidad de esta actividad es que el/la alumno/a conozca cuatro colores (verde, amarillo, gris y azul) y, a su vez, aprenda a reciclar y a mantener limpio el medio ambiente de una forma didáctica y divertida. En la parte inferior central aparecen residuos que el/la alumno/a tendrá que llevar a su contenedor correspondiente de acuerdo a las instrucciones reflejadas en el cartel que aparece en la parte central izquierda de la diapositiva. El/la docente propone uno de los residuos y el/la alumno/a tiene que pulsar o pinchar sobre el contenedor que considere correcto. Los residuos, a su vez, tienen colores diferentes para que el alumno los recuerde. **En la ficha, el alumno tiene que escribir el color del contenedor que corresponda junto al residuo.**

Diapositiva 11: Memo. En esta actividad los/as alumnos/as deben hacer parejas con personajes que ejercen una profesión y los términos a los que hacen referencia. Así, hay que pulsar en dos de los recuadros que reflejarán o una de las imágenes o uno de los términos. Si la pareja es correcta, se dejan al descubierto; de lo contrario, vuelve a pincharse sobre ellas para cubrirlas. Una vez descubiertas las cinco parejas (numerando las cuadrículas de izquierda a derecha y de arriba abajo del 1 al 10, la solución correcta de parejas es 1-2, 3-9, 4-6, 5-8, 7-10), al clicar una vez, las imágenes y los términos se ordenan automáticamente para que el/la alumno/a relacione la imagen con la palabra correcta. Después de esto, un recuadro naranja en la parte inferior derecha propone a los/as alumnos/as que digan qué profesión les gustaría ejercer en el futuro. Asimismo, se les recuerda que hay profesiones que no cambian de género.

Diapositiva 12: *La postal*. Esta actividad está indicada para que el/la alumno/a conjugue los verbos que aparecen en infinitivo en la postal, en concordancia con la persona que realiza la acción. Al hacer un clic, la postal se gira y aparece el texto. Son dieciséis formas verbales correctas que irán sustituyendo al infinitivo de referencia a cada clic. Las formas correctas son: *estás, estoy, escribo, es, gusta, estoy, duermo, son, es, es, vamos, trabaja, es, comer, aprendemos y jugamos*. Al final, en la parte inferior de la diapositiva aparece un recuadro naranja que explica que el pronombre personal de sujeto en español puede omitirse, ya que la terminación del verbo indica la persona que realiza la acción.

Diapositiva 13: *Pedir el almuerzo*. En esta actividad, el/la alumno/a visualiza un menú en el que debe elegir qué desea comer. Las preguntas necesarias para ello aparecen cada una con un clic, y el/la alumno/a debe pulsar sobre las bebidas y alimentos que desea tomar. En caso de que elija la comida más sana y nutritiva, se oirán aplausos. De lo contrario, no se oirá nada. Al pinchar sobre cada imagen aparecerá una frase con el uso de los verbos *querer* y *preferir*, que desaparece cuando se pulse de nuevo sobre la imagen.

Diapositiva 14: *Crucigrama de Picasso*. En esta actividad, que acerca al alumnado a una de las figuras más importantes de la historia del arte hispánico, se les pide que den coordenadas de letra y número en el crucigrama (p.ej., A4, D6) para descubrir el personaje oculto. Al pulsar sobre la cuadrícula que corresponda a dicha coordenada, ésta dejará entrever parte de la imagen. El/la docente puede hacer turnos con los/as alumnos/as hasta que descubran cuál es el personaje que se esconde tras las cuadrículas. En caso de que un/a alumno/a lo adivine antes de que todas estén descubiertas, el/la docente

puede pulsar sobre el logo que aparece en la esquina superior izquierda y todas las cuadrículas desaparecerán al mismo tiempo. Al siguiente clic aparece un recuadro verde en la esquina inferior derecha con una breve reseña acerca de Pablo Picasso y un enlace a un sitio de internet especialmente indicada para niños y jóvenes, que les acerca a su figura. Con el siguiente clic, en la parte central derecha aparece otro recuadro verde con tres respuestas sobre información personal de Pablo

	A	B	C	D	E	F	G
1		P					
2	P	I	N	T	O	R	
3		C					
4	P	A	B	L	O		
5		S					
6	E	S	P	A	Ñ	O	L
7		O					

Picasso utilizando el verbo *ser* para que el/la alumno/a sea quien formule la pregunta pertinente utilizando los pronombres interrogativos *quién, dónde, qué*. A cada clic aparecerá una respuesta y posteriormente la pregunta que le corresponda. Una vez terminadas las tres respuestas con sus respectivas preguntas, se señalará la forma verbal *Es* para indicar al alumnado el uso del verbo *ser* para dar información personal. En la ficha fotocopiable se sustituye la foto por letras que le llevarán a descubrir al personaje. La solución aparece en el recuadro que aparece más arriba.

Diapositiva 15: *Las partes del cuerpo*. Esta actividad está ideada para repasar con el/la alumno/a el léxico elemental de las partes del cuerpo. Así, el/la alumno/a deberá pulsar sobre la parte del cuerpo de la que quiera conocer el nombre (o bien la que le proponga el/la profesor/a). Las partes del

cuerpo especificadas son: *cabeza, brazo, mano, pierna y pie*. Al pulsar sobre cada una de ellas, a la derecha aparecerá el término correspondiente. Al pulsar sobre *cabeza* por segunda vez, se amplía la cabeza del personaje para que señalen sus partes: *ojo, nariz, boca, pelo y oreja*. Estas palabras aparecerán también al pulsar sobre la parte de la cabeza que corresponda. **En la ficha, la actividad consiste en rellenar los cuadros vacíos.**

Diapositiva 16: *¿Quién es quién?* El objetivo de esta actividad es que el/la alumno/a adivine el personaje oculto basándose exclusivamente en preguntas acerca de la descripción física de los personajes como propone el recuadro naranja central de la diapositiva: *¿Tiene los ojos verdes o marrones?, ¿tiene el pelo rubio? O ¿su pelo es castaño?, ¿lleva gafas? O ¿lleva sombrero?* El personaje oculto es Ana, que aparece en la parte inferior derecha y que destacará con un solo clic. A medida que las respuestas eliminen a los personajes, el/la docente dice que no y pulsa sobre éste que desaparece, excepto Ana que es el personaje oculto. **En la ficha fotocopiable, el personaje elegido puede ser cualquiera de las imágenes.**

Diapositiva 17: *Retrato robot*. Esta actividad pretende que el/la alumno/a reconozca adjetivos de ánimo. Para ello, aparece la cara del personaje sin rasgos a la izquierda de la diapositiva, para componer una expresión de ánimo utilizando los rasgos que aparecen a la derecha (*cejas, ojos y boca*). Pulsando en el recuadro amarillo de la esquina inferior derecha, aparecerán tres frases (una a una) con un adjetivo de ánimo que el/la alumno/a debe reconocer y pulsar sobre los rasgos que más coincidan con la expresión que debe componer. Así, la primera frase "*Johnny está muy contento*", (numerando las imágenes de los rasgos faciales de izquierda a derecha y de arriba abajo), llevaría las cejas número 1, los ojos 2, y la boca 1; la segunda frase, que aparece al volver a pulsar en el recuadro amarillo, "*Johnny se siente un poco triste*", lleva las cejas 3, los ojos 3 y la boca 2; y al pulsar por tercera vez aparece la frase "*Johnny parece algo enfadado*", lleva las cejas 2, los ojos 1 y la boca 3. Es importante tener en cuenta que, para que desaparezcan los rasgos del rostro del personaje, hay que volver a pinchar sobre los rasgos ya escogidos. Esta actividad persigue asimismo que el/la alumno/a asimile como *input* los verbos que se utilizan junto a expresiones y adjetivos de ánimo como *estar, sentirse o parecer*, y formas adverbiales como *muy, un poco y algo*.

Diapositiva 18: *Tablón de actividades*. La imagen de esta actividad simula un tablón de actividades del campamento. En él aparecen palabras en recuadros de colores. Cada color corresponde a una frase y aparecen diez términos que el/la alumno/a tiene que elegir para completar cada frase. Al pulsar sobre las palabras incoloras, éstas cambiarán de color, adoptando el de la frase que le corresponda. Así, por el contexto de la oración, el/la alumno/a tiene que pulsar sobre la palabra que considere necesaria para la lógica de la frase. Hay cinco frases con un color diferente cada una: rosa (*tiene y mesa*), celeste (*quiere y fútbol*), amarillo (*pide y postre*), verde (*gusta y bici*) y naranja (*duelen y muelas*). Las frases que aparecen en la actividad inciden en los verbos *gustar y doler*, cuya estructura en español puede ser complicada para el nivel del alumno/a, verbos irregulares como *pedir y querer*, y el uso de la perífrasis verbal *tener+que+infinitivo* para expresar obligación. Al final de la actividad

aparece un recuadro verde en la parte inferior de la diapositiva que insta a los/as alumnos/as a expresar oralmente las frases completas. En la ficha, hay que colorear las palabras del color que le corresponda al resto de la frase.

Diapositiva 19: Circuito de preguntas. Esta actividad simula un circuito de karts en el que el/la alumno/a tiene que completar una frase en cada parada. A cada clic, el coche avanza y llega a una parada en la que aparece una frase de comparativo en la que falta una palabra. El/la alumno/a debe responder correctamente para, con otro clic, avanzar en el circuito. Son cinco preguntas en las que faltan, por orden, las siguientes palabras: *que, más, como, que* y *tan*. Al final, el coche llega a la meta, y con otro clic, aparece en la parte central un recuadro naranja con un breve esquema de las reglas de comparativo de igualdad, superioridad e inferioridad. En la ficha, el alumno tiene que completar las frases con las palabras que faltan.

Diapositiva 20: Foto de despedida. La actividad que cierra la unidad didáctica sirve como excusa para recordar con los/as alumnos/as las formas de despedirse en español. La animación avanza automáticamente hasta que aparecen tres bocadillos vacíos que se completan con formas de despedida en español, cada una con un clic. Al siguiente clic continúa la animación hasta el final. En la ficha fotocopiable, esta actividad consiste en completar las formas de despedirse en español con las vocales que faltan: *Adiós, Hasta pronto* y *Hasta el próximo año*.

BIBLIOGRAFÍA EN LÍNEA:

http://cvc.cervantes.es/obref/marco/cvc_mer.pdf, <http://buscon.rae.es/draeI>
www.educrea.cl/documentacion/articulos/educacion_especial/07_propuesta_di_dactica_deficiencia_motora.html, www.campamentos-de-verano.com,
www.scout.es/campamentosinterculturales2009, www.biografiasyvidas.com
www.losbloguitos.com/2008/01/pablo-picasso.html, www.elpais.com
www.toabajarecicla.com, www.rcir.es/rcir_ninos.html
www.duiops.net/manuales/powerpoint/powerpoint.htm.

Las imágenes sin restricción de derechos que hemos utilizado han sido obtenidas en los siguientes sitios web:

<http://es.avatars.yahoo.com>, www.100pies.net, www.banderas-del-mundo.com
www.wittycomics.com, www.4thegame.com, www.autoescuela.tv, www.fida.es
<http://img151.imageshack.us>, www.botijopedia.com, <http://zaragozaciudad.net>,
www.coghlainstitute.com/.../ahorcado00.gif, www.santandervivaylimpia.com,
www.gifmania.com, www.medinoxcomplementos.net, www.odioentrenar.com,
www.equipamientomilitar.com, www.4thegame.com, <http://magnusvyt.com.ar>,
http://4.bp.blogspot.com/_nZC7WHCEI5E/SLEyW9Q1J9I/AAAAAAAAAY0/z6UUVKFbNj8/s320/rafa-nadal-final-montecarlo.jpg, <http://achopijo.blogia.com>
http://4.bp.blogspot.com/_x3hOQsddjho/SOkI3C8gSjI/AAAAAAAAABYc/gyUODWRVJ9U/s320/zumo+de+naranja.jpg, <http://misrecetas.blogia.com> www.sur.cl
www.feeder.ro/coca_zero_4325215.jpg, <http://masabadell.files.wordpress.com>,
www.gastronomiavasca.net, <http://pastoreslyssolares.files.wordpress.com>,
<http://a5.vox.com/6a00c2252887de8e1d00d41428c1ad3c7f-500pi>
http://3.bp.blogspot.com/_61IbGZ0-vIs/RvVUjVY-0tI/AAAAAAAAAN8/F8Vxxmh7f3A/s400/TARTA%2BDE%2BMORAS.jpg.

Luisa Pardo Pazos

Mario Cabrera Alcázar

Unidad didáctica: Johnny cogió su mochila. Las nuevas tecnologías en la enseñanza del español.

III Premios Internacionales redELE 2009

Ministerio de Educación, Política Social y Deporte